

они знают, в каких ситуациях их используют, насколько хорошо они владеют русским, в их жизни русский язык занимает особое место. Это – родной язык. Это – семейные корни. Это – связь с Родиной, ее культурой и историей.

Большая часть лиц старшего возраста никогда не бывала в России, но мечта о ней живет в них. Одна из княгинь Волконских, родившаяся в Италии, никогда не была в России – боялась! (отец матери был убит, первый муж матери был убит...). Эта женщина отличается четырехязычием, и русский не на первом месте: А/Ф/И/Р. И несмотря на это, она говорит: “Мы всю жизнь мечтали – Россия! Россия!.. Пушкин – такой родной!”.

4.3. Изучение большого массива лиц показывает, сколь многообразны факторы, влияющие на сохранение русского языка, на характер двуязычия (см. [2; 3, с. 5]).

Особо подчеркнем роль личности говорящего. Все те восемь человек из нашей группы, у которых хороший и даже превосходный русский, – люди очень сильных характеров. Положение их русского подкрепляется профессией, требующей знания русского языка.

4.4. В настоящее время в среде русской эмиграции наблюдается феномен возрождения русского языка. Это связано с распадом СССР и образованием новой России. Возможность иметь

свободные контакты с людьми из России, ездить туда, читать новую литературу, смотреть русские кинофильмы и т.д. резко меняет положение русского языка. Многие эмигранты молодого и среднего возраста идут учиться на отделения славистики, чтобы улучшить свой “домашний русский”, превратить его в язык своей профессии.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Земская Е.А.* Об угасании письменной формы русского языка в среде русской эмиграции // *Scientia futuri*: Р. Якобсон и гуманитарная наука XX века. Изд. РГГУ. М., 1998.
2. *Земская Е.А.* Язык русского зарубежья: два полюса // *Язык. Культура. Гуманитарное знание. К столетию Г.О. Винокура.* М., 1998.
3. *Вайнрах У.* Одноязычие и многоязычие // *Новое в лингвистике.* Вып. VI. М., 1972.
4. *Голубева-Монаткина Н.И.* Об особенностях русской речи потомков первой русской эмиграции во Франции // *Русский язык за рубежом.* 1993. № 2.
5. *Грановская Л.М.* Русский язык в “расеянии”. Очерки по языку русской эмиграции первой волны. М., 1995.
6. *Волконский С.Г.* До Сибири, I / Под ред. кн. С.М. Волконского и Б.Л. Модзалевского. Пг., 1918.
7. *Хауген Э.* Процесс заимствования // *Новое в лингвистике.* Вып. VI. М., 1972.